

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 23 (1961)
Heft: 5

Rubrik: Liste des machines et instruments agricoles d'usage courant

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A l'occasion de la Foire suisse de la machine agricole 1961 à Berthoud

Liste des machines et instruments agricoles d'usage courant

par K. Schib, ingénieur, IMA, Brougg.

Avant-propos de la Rédaction: Etant donné la profusion actuelle des matériels agricoles de tout genre, l'agriculteur a de la peine à s'y retrouver. Aussi pensons-nous rendre service à nos lecteurs en publiant la liste des machines les plus courantes, réparties en différentes catégories. Une telle énumération ordonnée se montrera certainement utile pour les visiteurs de la Foire suisse de la machine agricole de Berthoud.

Nous attirons l'attention de ceux qui s'intéressent aux tracteurs

Abréviations employées:

Anim	=	traction animale
Auto	=	machine automotrice
AV	=	avant
B	=	moteur à benzine
Bap	=	s'adaptant à la barre d'attelage (porté)
Bat	=	s'adaptant à la barre d'attelage ou la bouche d'attelage (traînés)

bett.	=	betteraves
Cbl	=	traction par câble (treuil)
Cent	=	s'adaptant entre les essieux
comp.	=	compartiment
D	=	moteur Diesel
dep.	=	depuis
Fix	=	monté à demeure
El	=	moteur électrique

Hyd	=	actionné par le bloc hydraulique
Lat	=	accouplement latéral
Man	=	traction à bas ou actionnement manuel
ord.	=	ordinaire
3 P	=	attelage 3-points (instrument porté)
Pdf.	=	prise de force
Pdt	=	pommes de terre
RP	=	actionné par une roue porteuse
Univ	=	instrument universel

Numéro du stand	Fabricant ou importateur	Modèle	Mode de traction Mode d'attelage Mode d'entraînem.	Largeur de travail (cm)	Poids (kg)	Caractéristiques de la machine	Prix (frs)
Préparation du sol							
Charrues							
38	Aeschbacher Frères, Berthoud	—	3 P	1 soc	265	Charrue 1/4 de tour	1650.—
9	Allamand S. A., Ballens	C 2H	3 P	1 soc	246	Charrue 1/4 de tour	1510.—
		C 3H	3 P	1 soc	278	Charrue 1/4 de tour	1580.—
		UCF	3 P	2 socs	390	Charrue réversible ord.	2120.—
99	Althaus & Cie, Ersigen	Emmental	Anim ou cbl	1 soc	155	Charrue 1/4 de tour de montagne	780.—
		Goms	cbl	1 soc	98	Charrue combinée pour pdt	535.—
		St. W.7	Anim	1 soc	42	Charrue réversible ord. de montagne	265.—
		Dominus	Bap	1 soc	265	Charrue alternative	1450.—
		Favorite	3 P	1 soc	290	Charrue 1/4 de tour	1650.—
		Turnus	3 P	1 soc	260	Charrue réversible ord.	1500.—
48	Baertschi & Cie, Ufhusen	1-4	Anim ou Bat	—	140—175	Charrues Brabant	700.—
		Standard	—	—	260	Charrue 1/4 de tour	1450.—

Préparation du sol

Charrués

38 Aeschbacher Frères, Berthoud
9 Allamand S. A., Ballens

99 Althaus & Cie, Ersigen

48 Baertschi & Cie, Ufhusen

– Baltensperger (E.), Brütten	PES 4	Bap	1 soc	290	Charrue alternative, relevage mécanique	1800. –
	PES 6	Bap	1 soc	306	Charrue alternative, relevage mécanique	1890. –
	WKR 4	3 P	1 soc	276	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1740. –
	WKR 6	3 P	1 soc	292	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1780. –
– Eismann S. A., Seengen	M 60 I	3 P	—	225	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1380. –
	M 60 II	3 P	—	245	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1480. –
8 Hilti (L.), Schaan	—	Bap	1 soc	220	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1120. –
74 I. H. C. S. A., Zurich	F-320	3 P	90	275	—	980. –
– Lüthi (F.), Lindenholz	TW 59	3 P	1 soc	245	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1580. –
	—	—	—	270	—	1400. –
2 Mahler (W.), Obfelden	Hercule	3 P	2 socs	470	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	2250. –
46 Ott Frères S. A., Worb	WD 60/22	3 P	1 soc	278	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1750. –
	M5 3/1	3 P	1 soc	227	Charrue réversible ord.	1470. –
	Bissoc	3 P	2 socs	370	Charrue réversible ord.	2110. –
65 Vogel (F.), Källiken	46	Bat	1 soc	250	Charrue réversible ord. ou $\frac{1}{4}$ de tour	1450. –
	—	Bat	2 socs	400	Charrue révers. ord. ou $\frac{1}{4}$ de tour	2500. –
88 Witschi (F.), Melchnau	Witschi	3 P	1 soc	250	Charrue révers. ord. ou $\frac{1}{4}$ de tour (versoirs à couteaux)	1700. –
	Witschi	Bat	1 soc	175	Charrue Brabant (versoirs à couteaux)	870. –
101 Zaugg Frères, Eggiwil	Zaugg	Bat	1 soc	—	Charrue réversible ord.	1500. –
	Zaugg	Bat	1 soc	—	Charrue $\frac{1}{4}$ de tour	1650. –

Déchaumeuses

99 Althaus & Cie, Ersigen	Turnus	3 P	3 socs	250	Corps déchaumeurs adapt. à la charrue réversible ord.	640. –
	Favorite	3 P	2 socs	240	Corps déchaumeurs adapt. à la charrue $\frac{1}{4}$ de tour	675. –
– Baltensperger (E.), Brütten	PES/DRS/WKR	—	4 socs	62	Corps déchaumeurs adapt. aux charrues alternatives et $\frac{1}{4}$ de tour	420. –
	WKR	—	2 socs	185	Déchaumeuse et sillonneur combin.	1050. –
20 Freymond & Cie, Yverdon	P 5 - 14 K	3 P	5 socs	215	—	1015. –
8 Hilti (L.), Schaan	—	—	2 socs	—	Corps déchaumeurs adapt. à la charrue $\frac{1}{4}$ de tour	550. –
46 Ott Frères S. A., Worb	2 S - SK	3 P	2 socs	114	Corps déchaumeurs adapt. à la charrue $\frac{1}{4}$ de tour	540. –
	3 S - SK	3 P	3 socs	165	Dito	700. –

Hereses traînantes

69 Aebi & Cie S. A., Berthoud	AS 200 L	Anim	200	40	Herse-étrille (dents type cuillère)	148. –
	AS 200 U	Anim	200	74	Herse-étrille	285. –
38 Aeschbacher Frères, Berthoud	—	3 P	200	200	Traverses réglables, griffes fousseuses	750. –
9 Allamand S. A., Ballens	—	3 P	240	150	Herse zigzag, 3 comp.	520. –
	—	3 P	400	240	Herse zigzag, 5 comp.	815. –
99 Althaus & Cie, Ersigen	930	3 P	200	120	Herse à 2 comp.	445. –
	931	3 P	300	200	Herse à 3 comp., relevable	690. –
48 Baertschi & Cie, Ufhusen	—	T	100/500	35/175	Herse zigzag	110. –/150. –
	—	3 P	220	100	Hereses diverses	360. –/420. –
	1 bis	Anim ou Bat	220	45	Herse-étrille	225. –/540. –
– Baltensperger (E.), Brütten	6	Anim ou Bat	420	120	Herse avec cadre pour 3 P	320. –/400. –
85 Bucher-Guyer S.A., Niederweningen	PES	—	200	100	S'adapte à l'age de la charrue alternative	550. –
– Eismann S. A., Seengen	Bucher	3 P (univ)	—	—	Herse-étrille	500. –/800. –
	—	3 P	210	115	—	780. –

Préparation du sol

Hereses traînantes

43	Favre (R.), Payerne	T 2/Z 14 ES	3 P	210	140	Herse à 2 comp.	480. —
20	Freymond & Cie, Yverdon	T 3/Z 14 ES	3 P	300	180	Herse à 3 comp.	640. —
		02-SE	3 P	210	145	Herse à champs	450. —
		03-SE	3 P	315	218	Herse à champs	660. —
—	Griesser (E.), Andelfingen	—	3 P	215	150	Herse portée à 2 comp.	498. —
		—	3 P	315	223	Herse portée à 3 comp.	660. —
		—	3 P	199	212	Vibroculteur	900. —
8	Hilti (L.), Schaan	—	Bat	210	—		190. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	I	3 P	300	93	Herse à comp. relevables	400. —
		A-5-g	3 P	100	123	Herse à champs à 3 comp.	380. —
—	Matzinger S. A., Dübendorf	FZ 17	3 P	195	230	Herse à dents réglables	880. —
		FZ 19	3 P	220	240	Herse à dents réglables	920. —
—	Messer S. A., Sissach	FM	3 P	230	229		900. —
60	Müller (A.), Bättwil	Marek Stig	3 P	179	265		1280. —
		Müller	Bat	220	50	Herse à semis (23 dents)	200. —
		Müller	3 P	300	100	Cadre porteur relevable pour herses	
						à 3 comp.	490. —
						Herse à 2 comp. (40 dents)	332. —
46	Ott Frères S. A., Worb	Müller ZTB24	3 P	210	100	Herse à 3 comp. (60 dents)	500. —
		Müller ZTB34	3 P	320	150	Vibroculteur (22 dents)	875. —
		V-22	3 P	220	210	Herse complément. pour le vibroculteur	180. —
65	Vogel (F.), Kölliken	ZV-22	3 P	220	40		600. —
—	VOLG, Winterthour	—	Bat	220	180	Herse à 2 ou 3 comp.	—. —
12	Wyss (H.-R.), Vernand-Lausanne	Rau-Combi	3 P	160–300	90–180	Herse-étrille (légère ou lourde)	—. —
		Schönberger	3 P	220–400	70–150	S'adapte au cadre de l'Univ.	403. —/567. —
		—	3 P	210–315	—	Herse émietteuse à 2 ou 3 comp.	350. —/1038. —
		—	3 P	70–315	—	Herse-étrille s'adaptant au cadre	
		—	3 P	230–295	—	de l'Univ.	180. —/300. —
101	Zaugg Frères, Eggiwil	Zaugg	Bat	200	280		1500. —

Hereses rotatives commandées

38	Aeschbacher Frères, Berthoud	—	3 P	180	360	Fraiseuse à lames (48)	1455. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Fahr	3 P/Pdf	180	260	Fraiseuse à lames	1535. —
		Bucher	3 P/Pdf	180	350	Fraiseuse à lames (renforcée)	1780. —
3	Früh (Y), Münchwilen	Früh R 15	3 P/Pdf	150–200	173–284	dep.	1460. —
68	Gehring (F.), Matzingen	Universal	3 P/Pdf	150	223		1680. —
		Spéciale	3 P/Pdf	210	260		1905. —
8	Hilti (L.), Schaan	Erda	3 Pdf	160	284		1600. —
89	MATRA, Zollikofen	RKB 370	3 P/Pdf	165	—		2080. —
		RKB 470	3 P/Pdf	180	—		2690. —
92	Straub (E.), Koppigen	Strako	3 P/Pdf	190	220	Roulettes à pneumatiques	1730. —
		Kirsch	3 P/Pdf	180	460	Pour service pénible	3480. —

Pulvérisateurs à disques

99	Althaus & Cie, Ersigen	943	3 P	180	440	Pulvériseur tandem	1600. —
43	Favre (R.), Payerne	DDS 24	3 P	200	380	24 disques de 46 cm de ϕ	1725. —
		DDS 28	3 P	230	560	28 disques de 46 cm de ϕ	2460. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	B-920	3 P	210	—	24 disques	1625. —
		9-A	Bat	210	660	28 disques	2400. —
89	MATRA, Zollikofen	Rotina 432	3 P	120–180	263–350		dep. 1200. —
		Rotina 450	3 P	160–190	340–375		dep. 1575. —
		Rotella 40/41	Bat	140–344	—		dep. 2400. —
12	Wyss (H.-R.), Vernand-Lausanne	—	3 P	140–200	370–440	4 groupes de 24 disques	1548. —

Rouleaux

69	Aebi & Cie S. A., Berthoud	AW 2 W	Anim	160	350	Rouleau à 2 segments, lestage à l'eau	930. —
9	Allamand S. A., Ballens	—	Anim	180	350	Rouleau lisse pour 1 ou 2 chevaux	870. —
—	Baertschi & Cie, Ufhusen	—	Anim	200	390	Dito	900. —
		—	Anim	190	410	Rouleau avec siège et roues à pneumatiques	1130. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	—	3 P	190	390		900. —
		Bucher	3 P	180	380	Rouleau squelette, pour préparer les lits de semences	776. —
—	Erismann S. A., Seengen	—	Bat	180	440		995. —
43	Favre (R.), Payerne	Cambridge	Bat ou 3 P	200	410	Diamètre du rouleau: 40 cm	1090. —
89	MATRA, Zollikofen	Hassia 370	Anim	175–200	dep. 375	Rouleau squelette (1 seul élément)	dep. 1000. —
—	VOLG, Winterthour	Hassia A	Anim	210–260	dep. 420	Rouleau squelette (3 éléments)	dep. 1100. —
		Cambridge	Bat ou 3 P	200	380	Rouleau à 2 positions (transport et travail)	—. —

Cultivateurs

38	Aeschbacher Frères, Berthoud	—	3 P	220	175	Vibroculteur Taul (15 dents)	865. —
9	Allamand S. A., Ballens	KU-02	3 P	200	210	Vibroculteur Taul (19 dents)	780. —
		KU-03	3 P	220	225	Vibroculteur Taul (21 dents)	820. —
99	Althaus & Cie, Ersigen	921 A	3 P	160	140	Instrument à 3 traverses, dents Arns	590. —
48	Baertschi & Cie, Ufhusen	922 A	3 P	195	165	Instrument à 3 traverses, dents Arns	680. —
—	Baltensperger (E.), Brütten	—	Anim	125	125	Construction acier, 9 dents	420. —
		—	—	170	145	Instrument à 11 ou 15 dents	560. —
		—	—	195	165		650. —
		PES	—	200	110	s'adapte à l'âge de la charrue alternative, 9 dents (Arns)	680. —
—	Erismann S. A., Seengen	—	3 P	185	200		220. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	F-33	3 P	250–300	200	Roulettes porteuses, 15 dents du type cuillère	650. —
		D2-1102	3 P	210	—	Roulettes porteuses, 11 dents Arns	790. —
8	Hilti (L.), Schaan	—	Bat	—	50		370. —
89	MATRA, Zollikofen	Gazelle	3 P	140–216	121–307		dep. 600. —
60	Müller (A.), Bättwil	Müller	3 P	200	146	Dents Arns (11)	630. —
46	Ott Frères S. A., Worb	Müller	3 P	220	218	Roulettes porteuses, 21 dents	810. —
12	Wyss (H.-R.), Vernand-Lausanne	11 T-3 P	3 P	213	243	Instrument à 11 dents Arns	760. —
		11 T	Bat	210	320	Relevage à crémaillère	1150. —
		—	3 P	220–330	—	S'adapte au cadre de l'Univ.	315. —

Préparation du sol

Instruments universels

69	Aebi & Cie S. A., Berthoud	V	Anim	2 rangs	250	Pour pdt, direction à parallélogramme articulé
		—	—	4 rangs	85	Pour bett., sans équipement de base
5	Aecherli S. A., Reiden	TV	3 P	2 rangs	309	Pour pdt, avec planteuse semi-automatique
		Rustica	3 P	225	165	Système de direction par volant
		Rustica	3 P	3 rangs	170	
9	Allamand S. A., Ballens	Porsche	3 P ou Cent	5 rangs	240	
		I. U. 2	3 P	2 rangs	—	Parallélogramme suivant l'exécution
99	Althaus & Cie, Ersigen	I. U. 4	3 P	4 rangs	—	Parallélogramme suivant l'exécution
48	Baertschi & Cie., Ufhusen	K	Anim	1 rang	75	Charrue combinée pour pdt
		Accord	3 P	2, 3 et 4 rgs.	—	Divers équipements (plantation, repiquage, sarclage)
87	Bovet (A.-Y.), Villars	1961	3 P	3 rangs	150	dep. 651. —
		—	3 P	5 rangs	150	1500. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	2	Anim	2 et 3 rangs	—	Prédémarieuse
		B	3 P	2 et 4 rangs	—	1250. —
97	Fahrni & Cie S. A., Lyss	—	3 P	jusqu'à 300	250–500	Pour tous les travaux de sarclage
—	Griesser (E.), Andelfingen	Degenhart	Bat	3 rangs	—	Pour tous les travaux de sarclage
74	I. H. C. S. A., Zurich	Gruse	3 P	3 rangs	—	Système de direction par roulettes
		D2-210	3 P	200	—	3000. —
		D2-420	3 P	225	—	Equipement de base avec griffes fousseuses
89	MATRA, Zollikofen	Wespe	3 P	200–350	dep. 880	et traceurs
60	Müller (A.), Bättwil	Müller 60	Anim	2 rangs	—	dep. 848. —
		Müller	3 P	2 à 6 rangs	—	Dito
65	Vogel (F.), Kölliken	—	Bat	2 rangs	150	dep. 960. —
—	VOLG, Winterthour	Rau-Combi	3 P	Diverses	—	Système correcteur de direction, divers équipements
12	Wyss (H.-R.), Vernand-Lausanne	Haruwy	3 P	150–276	—	490. —
						Dito
						790. —
						dep. 1210. —
						Barre porte-outils avec cadre pour 3 P
						1366. —
						Eléments interchangeables, fixation à
						parallélogr. articulé
						1642. —
						Instruments avec cultivateur et herse
						1500. —
						Série d'équipements (cultures sarclées et cultures céréalières)
						—. —
						644. —/1254. —

Fumure

Distributeurs d'engrais

69	Aebi & Cie S. A., Berthoud	DS 58	Anim	200	135	Distribution par disques baladeurs
		DS 58	3 P	200	135	Distribution par disques baladeurs
9	Allamand S. A., Ballens	Vicon	3 P/Pdf	500	120	Distributeur centrifuge
		Vicon	Anim	500	140	Distributeur centrifuge
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	L 200	Anim ou 3 P	200	105	Utilisable pour tous les engrais chimiques
		H 200 Z	Bat	200	320	Trémie double, roues à pneumatiques
						590. —
						658. —
						760. —
						980. —
						450. —
						1645. —

43	Favre (R.), Payerne	Juwel 250 I	3 P	250	140	Distribution par disques baladeurs	520. —
—	Griesser (E.), Andelfingen	Juwel 250 II	3 P	250	250	Trémie double	1160. —
8	Hilti (L.), Schaan	Superpop.	3 P ou Bat	200	220	Distribution par rouleau	680. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	Gruse	3 P/Pdf	3-10 m	110	Distributeur centrif. avec paravent	1020. —
—	Messer S. A., Sissach	—	AV/Pdf	—	—	—	750. —
60	Müller (A.), Bättwil	5-A	3 P	200	—	Distribution par grilles	980. —
12	Wyss (H.-R.), Vernand-Lausanne	5-A	Anim	250	—	Distribution par grilles	960. —
		PZ	3 P/Pdf	jusqu'à 11 mm		Distribut. centrifuge av. paravent	750. —
		Pony-20	3 P ou Anim	200	122	Distribution par disques baladeurs	572. —
		Bögballé	3 P	—	—	Distributeur centrifuge	464. —

Epandeuses de fumier

5	Aecherli S. A., Reiden	Optimat	AR/Pdf	175/450	630	Hérissons horizont. ou vertic. 2 t	3840. —
73	AGRAR, Wil	Optimat	AR/Pdf	190/450	960	Hérissons horizont. ou vert. 3 t	4400. —
63	Albrecht (H.), Stadel	Agrar ZM	AR/Pdf	220	970	Hérissons fixes ou amovibles 2 m ³	4600.— 4900. —
9	Allamand S. A., Ballens	Agrar ZMK	AR/Pdf	220	700	Capacité 1 $\frac{1}{2}$ m ³	4250. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Welger L 560	AR/Pdf	220	970	Capacité 4 $\frac{1}{2}$ m ³	
—	Caflisch (A.), Bienne	Krüger H-3	AR/Pdf	500	700-820	Hérissons verticaux	3600. — — 4200. —
34	Egli (E.), Buchs	Mistral-Minor	AR/Pdf	200	850	Hérissons verticaux	3850. —
—	Erismann S. A., Seengen	Mistral-M	AR/Pdf	200	900	Hérissons verticaux	4 280. —
43	Favre (R.), Payerne	Mistral-K	AR/Pdf	200	1100	Hérissons verticaux	5120. —
20	Freymond & Cie., Yverdon	K 17	AR/Pdf	270	960	Fond à chaîne transporteuse	4680. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	Steib	AR/Pdf	220-800	dep. 850	Charge à 2 $\frac{1}{2}$ ou 3 t, Hérissons horizontaux (1 ou 2), ou hérissons verticaux (4)	dep. 3165. —
89	MATRA, Zollikofen	Doppel-Tr.	AR/Pdf	220	900	Hérissons horizontaux	3900. —
60	Müller (A.), Bättwil	E Du W 2	AR/Pdf	350	750	Hérissons horizontaux (2)	3830. —
20	Saxer (E.), Hegnau	E Du W 3	AR/Pdf	600-700	980	Hérissons verticaux (4)	4495. —
		ES 32	AR/Pdf	180	990	Hérissons horizontaux (2)	4170. —
		ES 32	AR/Pdf	400-500	1020	Hérissons verticaux (3)	4470. —
		E Du W 3	AR/Pdf	—	985	Hérissons horizontaux (2)	4280. —
		S-125	AR/Pdf	—	880	Fond fixe, débrayage de sécurité	4590. —
		Ladus 3-N	AR/Pdf	180	1000	Hérissons horizontaux (2)	5200. —
		Ladus 3-D	AR/Pdf	450	1000	Hérissons verticaux (4)	5400. —
		Mistkäfer	AR/Pdf	200-500	950	Epandeuse polyvalente (1 à 4 hérissons) avec hausses	4650. — — 5100. —
		ED et W 2	AR/Pdf	200	700-750	Avec hérissons verticaux ou horizontaux	3740. —
		Mistral	AR/Pdf	200-600	100-700	Avec hérissons verticaux ou horizontaux, livrable avec essieu moteur	3480. —

Ejecteurs d'engrais liquides

5	Aecherli S. A., Reiden	Dresky	—	—	38	Délaiyeur d'engrais chimiques combinable avec arroseur	440. —
69	Aebi & Cie S. A., Berthoud	MR	—	—	45	Ejecteur à purin à épandage circulaire réglable	500. —
		Aebi	AR/Pdf	12 m	35		390. —

Numéro du stand	Fabricant ou importateur	Modèle	Mode de traction Mode d'attelage Mode d'entraînem.	Largeur de travail (cm)	Poids (kg)	Caractéristiques de la machine	Prix (frs)
Ensemencement							
Semoirs en lignes							
69	Aebi & Cie S. A., Berthoud	S9.49	Bat	150	200	Sans avant-train, coutres accrochants	1150. —
		S13.49	Bat	200	340	Avec avant-train, coutres accrochants	1640. —
		S13.49 TS	3 P	200	330	Avec coutres accrochants	1785. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	200	3 P	200	320	Coutres simples et jumelés	1570. —
		Ebra	—	—	35	Semoir monograine, s'adaptant au cadre de l'Univ	310. —
—	Caflisch (A.), Biel	Monodrill	—	—	35	Dito	350. —
43	Favre (R.), Payerne	Réforme	Bat ou 3 P	150—300	300—500	Distributeur à ergots	dep. 1890. —
8	Hilti (L.), Schaan	L 5	3 P	200—250	270—345	11 à 13 coutres de 3 types	1620.—/2130. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	—	—	200	286	Semoir centrifuge	1550. —
60	Müller (A.), Bättwil	Botsch	—	200	280	Semoir centrifuge	1950. —
32	Plumettaz S. A., Bex	NZV 225/13	3 P	250	290	—	2100. —
—	VOLG, Winterthur	S.P. I	Bat ou Man	225	550	—	2725. —
12	Wyss (H.-R.), Vernand-Lausanne	Hassia	3 P ou Bat	1 rang	30	Semoir monograine	450. —
		Nodet	3 P	200/225	400	—	— . —
				240/350	—	11 coutres d'enterrage	— . —
Planteuses-repiqueuses							
87	Bovet (A. et Y.), Villars	C	3 P	2 rangs	200	Planteuse-repiqueuse	1160. —
		T	3 P	2 rangs	220	Repiqueuse pour le tabac	1480. —
45	Favre (R.), Payerne	ELH 2	3 P	2 rangs	210	Planteuse à pdt, semi-automat.	1140. —
		ELP 2	3 P	2 rangs	250	Repiqueuse pour le tabac et les choux, semi-automatique	1490. —
—	Griesser (E.), Andelfingen	ELO 2	3 P	2 rangs	370	Planteuse à pdt, automatique	2260. —
		Gruse	3 P	2 rangs	—	Semi-automatique (aussi pour 3 et 4 rangs)	1270. —
		Gruse	3 P	2 rangs	—	Automatique, combinée avec distributeur d'engrais	1690. —
8	Hilti (L.), Schaan	—	—	2 rangs	118	Semi-automatique	950. —
—	VOLG, Winterthur	Hassia	3 P ou Bat	2-4 rangs	—	Automatique ou semi-automatique	— . —
12	Wyss (H.-R.), Vernand-Lausanne	—	3 P	4 rangs	—	Semi-automatique, s'adapte au cadre de l'Univ.	802. —
Lutte antiparasitaire							
Atomiseurs à dos et petits pulvérisateurs à moteur sur brouette							
67	Fischer (T.), Vevey	—	—	—	100	Moteur de 1,5 ch, 100 l, 15 l/mn, 35 kg/cm ²	1385. —
		—	—	—	120	Moteur de 2,5 ch, 150 l, 22 l/mn, 35 kg/cm ²	— . —
49	Landtechnik S. A., Zurich et Guin	Boss	—	—	165	Moteur de 1,8 ch, corde de lancement	840. —
		Gnôme	—	—	113	Moteur de 0,85 ch, corde de lancement	690. —

Pulvérisateurs à moteur

93	Birchmeier & Cie, Künten	Dual-D	Bat ou Anim	—	140	40 l/mn, 50 kg/cm ²	1980.—
		Dual-AD	Bat/Pdf	—	85	40 l/mn, 50 kg/cm ²	1350.—
		Zénith	Bat ou Anim	—	157	50 l/mn, 60 kg/cm ²	2580.—
		Zénith BC-IVA	Bat/Pdf	—	100	50 l/mn, 60 kg/cm ²	1780.—
		Titan BH III	Bat/Pdf	—	150	100 l/mn, 60 kg/cm ²	2650.—
		Bimoto	Bat/Pdf	—	470	Forme ramassée, pompe au choix	2455.—/3695.—
		Bimoto-Solanum	Anim	—	535	Voie variable, pompe au choix	3890.—/4900.—
		30/40	Anim	—	250		3400.—
		30/40	Bat/Pdf	—	270		2460.—
		60/90	Bat/Pdf	—	360		3550.—
43	Favre (R.), Payerne	Miagri	3 P/Pdf	—	380		2100.—
67	Fischer (T.), Vevey	—	3 P/Pdf	—	250—500	300—700 l, 22—50 l/mn	1730.—/3240.—
		—	Bat/Pdf	5-20 rangs	350—700	300—1000 l, 22—100 l/mn	1900.—/6500.—
		—	Bat/Pdf	—	300—700	300—1500 l, 22—100 l/mn	1700.—/5850.—
		Arborex	Bat ou Anim	—	300—600	300—600 l, 22—50 l/mn, moteur de 2,5—8 ch	2000.—/4600.—
		Carto	Bat	—	300—600	300—500 l, voie variable, moteur de 2,5—8 ch	2540.—/5500.—
		—	Bat/Pdf	—	216		2950.—
		Platz (Drilling)	3 P/Pdf	—	108	Equipements pour grandes cultures et arboriculture, 600 l	2650.—
8	Hilti (L.), Schaan	Platz	3 P/Pdf	—	—	Dito	5865.—
49	Landtechnik S. A., Zurich et Guin						
Pulvérisateurs automoteurs							
93	Birchmeier & Cie, Künten	Bimotra S V=B	} B	—	1350	{ Equipements pour grandes cultures et arboriculture, 800 l	16583.—
		Bimotra S V=D	} D	—	1580	Dito	18703.—
		—	B (25 ch)	—	1100	600—800 l, 70 l/mn, 60 kg/cm ² , voie variable	15680.—
		—	D (35 ch)	—	1400	600—1000 l, 60 kg/cm ² , voie variable (système hydraulique)	19185.—

Récolte des fourrages

Barres de coupe pour tracteurs

69	Aebi & Cie, Berthoud	—	Lat	150	100	Relevage manuel ou hydraulique	925.—
92	Straub (E.), Koppigen	Busatis	Lat/Pdf	150	—	Relevage hydraulique, barre intermédiaire	1350.—
		Busatis	3 P/Pdf	150	—	ou normale, débrayage automatique	1380.—
Epandeuses d'herbe							
73	AGRAR S. A., Wil	ZZ-2A	Bat ou 3 P/Pdf	150	260		1580.—
		ZZD/MZD	Bat/Pdf	190	330	Pour tracteur à 1 essieu	2075.—
		ZZD/MZD	Anim/B	190	330		2600.—
		PZ/MZ	RP	150	350	Pour tracteurs sans pdf	1500.—
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Fahr	3 P ou Bat/Pdf	160	245	Entraînement par courroies trapézoïdales	1390.—
100	Fabrique de machines de Wängi, Wängi	—	3 P ou Bat/Pdf	135-160	280	Dito	1550.—
		—	Bat ou Auto	135-160		Entraînement par courroies trapézoïdales, moteur de 8 ch	2470.—
8	Hilti (L.), Schaan	Tilly	3 P/Pdf	150	149		950.—

Numéro du stand	Fabricant ou importateur	Modèle	Mode de traction Mode d'attelage Mode d'entraînem.	Largeur de travail (cm)	Poids (kg)	Caractéristiques de la machine	Prix (frs)
Récolte des fourrages							
Faneuses							
69	Aebi & Cie, Berthoud	H 654	Anim	220	215	A 6 fourches	980. —
73	AGRAR S. A., Wil	Agrar AW	Bat/Pdf	200	210	A 2 positions (travail et transport)	1350. —
9	Allamand S. A., Ballens	Speeder	Bat/Pdf	220	180		1350. —
100	Fabrique de machines de Wängi, Wängi	—	Bat/Pdf	210	200	A tambour, pr tracteur 2 essieux	1330. —
		—	Bat/Pdf	175	205	A tambour, pr tracteur 1 essieu	1355. —
		—	Anim/RP	175	225	Roues à pneumatiques	1050. —
Machines de fanage polyvalentes							
69	Aebi & Cie., Berthoud	Faneur AM 4	AV	160	231	Tambour à fourches tournant obliquement, s'adaptant aux motofaucheuses AM 70 et AM 53	1650. —
		Faneur TH	3 P ou AV ou Bat	190	330		2350. —
		Rémy P 140	3 P	320	186	Râteau à disques, largeur de transport 150 cm	
73	AGRAR S. A., Wil	MR-3	Bat/Pdf	200	280	Exécute 5 opérations différentes	1035. —
9	Allamand S. A., Ballens	HKX	3 P/Pdf	300	185	Râteau à disques (4)	2480. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	SH 2	3 Pou Bat	160	290	Faneur rapide	1050. —
		Fahr ZWR	Bat/Pdf	210	280	Râteau faneur et andaineur à 2 positions (Travail et transport)	2040. —
		Bucher RC4	3 P ou AV	170	270	Râteau à disques	2220. —
43	Favre (R.), Payerne	ZH 24	Bat/Pdf	240	350		1535. —
20	Freymond & Cie., Yverdon	BS 4	Bat	210-255	270	Râteau à disques (4)	2050. —
3	Früh (Y), Münchwilen	OR 4	Bat/Pdf	190	310	Râteau à disques (6)	1550. —
8	Hilti (L.), Schaan	Koorinat	Bat/Pdf	170-200	260-300		1990. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	Orion	RP	160	310	Râteau à disques	1600. —
		F-21-6	Bat/RP	150-175	400	Faible largeur de transport	1500. —
		F-21-5	Bat/Pdf	150-175	400	Faible largeur de transport	1820. —
		D-21-41	Bat et AV	—	300	Râteau à disques	1950. —
89	MATRA S. A., Zollikofen	NR 800	Bat/Pdf	240	380	Râteau faneur et andaineur	1595. —
—	Messer S. A., Sissach	P 140	3 P	250	380	Râteau à disques	2400. —
		PZ	3 P/Pdf	180	290	Râteau à ruban à fourches	1035. —
		Heuraupe	Auto	160	270	Moteur à benzine de 4,5 ch	2010. —
		Heuigel	Bat/Pdf	260	380		2980. —
60	Müller (A.), Bättwil	Polype SW I	AV/Pdf	jusqu'à 300	440	Râteau oblique combiné	2600. —
		Polype SWD I	AV ou 3 P/Pdf	jusqu'à 300	340	Râteau oblique combiné	2180. —
14	Saxer (E.), Hegnau	Heuknecht	Bat/Pdf	160	250		1995. —
		Heuknecht	Anim/B	160	350		1790. —
							2960. —
Ramasseuses-chargeuses							
69	Aebi & Cie, Berthoud	Diadème MLG	Bat/RP	110	700		3675. —
		Diadème ZL 140	Bat/Pdf	140	760		4625. —
73	AGRAR S. A., Wil	Agrar GL	RP	130	670	A 2 positions (travail et transp.)	3525. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Météore	Bat/Pdf	140	625	Avec ruban terminal déchargeur	3720. —

8	Hilti (L.), Schaan	Harras H 61	3 P/Pdf	—	400		2200. —
89	MATRA S. A., Zollikofen	SL 160	Bat/Pdf	160	600		3980. —
60	Müller (A.), Bättwil	Universal	Lat/Pdf	200	800	A barres entraîneuses Pour fourrages verts et secs	— . —

Presses ramasseuses

69	Aebi & Cie, Berthoud	NRA 1-060	Bat/Pdf	115	1325	A basse densité, 1 noueur	6550. —
		NRA 2-075	Bat/Pdf	130	1455	A basse densité, 2 noueurs	7375. —
		TRS 2-075	Bat/Pdf	130	1045	A basse densité, 2 noueurs	5875. —
73	AGRAR S. A., Wil	Welger } WSA-350 }	Bat/Pdf	140	900	{ Livrable avec élévateur pour les fourrages verts	5600. —
		Welger } AP-12 }	Bat/Pdf	140	1320	{ A haute densité, balles de 0,5 à 1 m par régulation continue	9680. —
		AP-30	D (20 ch)	140	2260	Liage au fil de fer	17500. —
9	Allamand S. A., Ballens	F-80	Bat/Pdf ou B	140	600	A basse densité (Coccinelle)	5200. —
		LD	Bat/Pdf	140	800	A basse densité	5 500. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	HD	Bat/Pdf	150	1470	A haute densité, couloir de chargement	9200. —
		Paladin	Bat/Pdf	100	840	A basse densité, livrable avec élévateur pr les fourrages verts	5500. —
		Bamford BL 30	Bat/Pdf	110	800	A haute densité, liage à la ficelle	7800. —
		Bamford BL 48	Bat/Pdf	152	1150	A haute densité, liage à la ficelle	9850. —
—	Erismann S. A., Seengen	Rivale I	Bat/Pdf	140	1070	A basse densité	5600. —
20	Freymond & Cie, Yverdon	F-5-91	Pdf	110	900	A basse densité, équipée pour charger les fourrages verts	5650. —
20	Saxer, Hegnau/ZH	B-46	Pdf	130	1200	A haute densité, liage à la ficelle	8600. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	F 80	Bat/Pdf	140	600	A basse densité, couloir de chargem.	5200. —
89	MATRA S. A., Zollikofen	214	Bat/Pdf	157	1400	A basse densité, liage ficelle ou fil de fer, couloir de chargement	9600. —
60	Müller (A.), Bättwil	Heywang	Lat/Pdf	—	1000	A basse densité, 2 noueurs (ficelle), couloir de chargem., largeur canal 100 cm	— . —
		Deckentreit.	Lat/Pdf	—	1000	Dito	— . —

Récolteuses de fourrages

73	AGRAR S. A., Wil	Welger AS-15	Bat/Pdf	140	670	Ramasseuse-lacéreuse/chargeuse	4950. —
9	Allamand S. A., Ballens	Bantum UG-1100 H	Bat/Pdf	110	550	Récolteuse à fléaux	3300. —
		UG-1100 H	Bat/Pdf	110	850	Récolteuse à fléaux	4300. —
11	Bacher S. A., Reinach	Scampolo	Lat/Pdf	134	850	A volant-ventilateur à couteaux	6700. —
—	Baltensperger (E.), Brütten	Scampolo	Lat/Pdf	134	850	A volant-ventilateur à couteaux	6700. —
		Piccolo	Bat/Pdf	128	850		5500. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Bantum UG-1100 H	Bat/Pdf	110	550	Récolteuse à fléaux	4300. —
		Fahr FHK	Lat	128	720	A tambour à couteaux, dispositif affûteur incorporé	4850. —
		Ventzki	Bat	110	630	Récolteuse à fléaux	4200. —
		Allis-Chalm.	Bat/Pdf ou B	120—150	1150	A tambour à couteaux, barre de coupe, équipement à maïs	12000. —
—	Caflisch (A.), Bienne	Segler	Bat ou Lat/Pdf	120—145	550	Récolteuse à fléaux	4660. —
34	Egli (E.), Buchs	Allfix	Pdf	145	900	Ramasseuse-lacéreuse/chargeuse	4850. —

Numéro du stand	Fabricant ou importateur	Modèle	Mode de traction Mode d'attelage Mode d'entraînem.	Largeur de travail (cm)	Poids (kg)	Caractéristiques de la machine	Prix (frs)
Récolte des fourrages							
Récolteuse de fourrages							
—	Erismann S. A., Seengen	Star	Bat/Pdf	138	1000	A volant-ventilateur à couteaux	6890.—
		Boy	Bat/Pdf	138	870	A volant-ventilateur à couteaux	5720.—
43	Favre (R.), Payerne	Comète I	Bat/Pdf	110	650	Récolteuse à fléaux	4540.—
20	Freymond & Cie, Yverdon	Allfix	Pdf	145	900	Ramasseeuse-lacéreuse/chargeuse	4850.—
		Boy	Bat/Pdf	138	870	A volant-ventilateur à couteaux	5720.—
74	I. H. C. S. A., Zurich	Comète I	Bat/Pdf	110	650	Récolteuse à fléaux	4540.—
		Gloster	Bat ou Lat/Pdf	130	800	Récolteuse à fléaux	—.—
		15	Bat ou Lat/Pdf	150	1400	Ramasseeuse-lacéreuse/chargeuse	8750.—
89	MATRA S. A., Zollikofen	FL 140	Bat/Pdf	140	630	Récolteuse à fléaux	—.—
—	Messer S. A., Sissach	FH	3 P ou Lat/Pdf	110	395	Récolteuse à fléaux	3300.—
		PSL	3 P ou Lat/Pdf	110	385	Ramasseeuse-hacheuse-chargeuse	3600.—
20	Saxer (E.), Hegnau	Piccolo	Bat/Pdf	128	850		5500.—
		Star	Bat/Pdf	138	1000	A volant-ventilateur à couteaux	6890.—
		Box	Bat/Pdf	138	870	A volant-ventilateur à couteaux	5720.—
		Comète I	Bat/Pdf	110	650	Récolteuse à fléaux	4540.—
Récolte des céréales							
Moissonneuses-lieuses							
5	Aecherli S. A., Reiden	Siga	AV/Pdf	160	370		3650.—
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Fahr Z 10	Bat/Pdf	150	610	A 3 toiles, pneumatiques, diviseurs fixes	3830.—
43	Favre (R.), Payerne	USB	Bat/Pdf	150	700	A 2 positions (travail et transport), diviseurs rotatifs	4300.—
		SB	Bat/Pdf	180	1000	Dito	6000.—
74	I. H. C. S. A., Zurich	D-7-ST	Bat/Pdf	150	615	A 1 toile (caoutchoutée)	3980.—
		7-4 T	Bat/Pdf	180	1012	A toiles caoutchoutées	5300.—
89	MATRA S. A., Zollikofen	LKB 55	Bat/Pdf	150	650	Diviseurs rotatifs, releveurs d'épis	4570.—
—	Messer S. A., Sissach	TVB 6	Bat/Pdf	180	1050	Diviseurs rotatifs, releveurs d'épis	6900.—
60	Müller (A.), Bättwil	YF H 5 BL	Bat/RP ou Pdf	150	600	A 1 toile	2960.—
		Aktiv L2D 6	AV ou Bat/Pdf	180	740	Rabatteur à bâtons, diviseurs rotatifs, releveurs d'épis	—.—
92	Straub (E.), Koppigen	Jocri-Simplex	Bat/Pdf	150	550	A 1 toile, relevable pour le transport	3250.—
Moissonneuses-batteuses commandées par prise de force (pdf)							
9	Allamand S. A., Ballens	Junior	Bat/Pdf	165	1900		11200.—
		Super-Automat.	Bat/Pdf	210	2400	A commandes hydrauliques	15600.—
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Fahr MDT150	Bat/Pdf	170	1800	Toile élévatrice, double nettoyage	10980.—
—	Erismann S. A., Seengen	GM 4	Bat/Pdf ou B	150	1700		9950.—
20	Freymond & Cie, Yverdon	GM 4	Bat/Pdf ou B	150	1700		9950.—
59	Machines Agricoles S. A., Berne	Junior-Automat.	Bat/Pdf	165	2100	Commandée du siège du tracteur 13500.—/15000.—	
—	Messer S. A., Sissach	Dronningborg	Bat/Pdf	160	1600		11700.—
20	Saxer (E.), Hegnau	GM 4	Bat/Pdf ou B	150	1700		9950.—

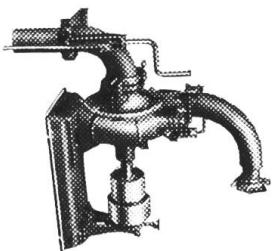
Moissonneuses-batteuses autotractées

9	Allamand S. A., Ballens	Claas-Col. Europe S. F., Fahr MDL	B D B B ou D	180 210 260 210	2100 2650 4350 2500	18200. — 23600. — 32800. —
85	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen	Claeys M 73 — Allis-Chalm. Combi-Spéc. Favorite T 600 — Combi-Spéc. Favorite D-8-61	— D (70 ch) D (34 ch) D (34 ch) B (29 ch) D (40 ch) D (34 ch) B (27 ch)	220 300 215 265 190 220 215 265 195	3000 3500 2600 3700 2400 2500 2600 3700 2300	Vitesse d'avancement à régulation continue, vis sans fin 20930. — ou Dito 22230. — 25400. — 33000. — 23450. — 32300. — 19950. — 23600. — 23450. — 32300. —
—	Caflisch (A.), Biel	—	—	210	2600	25400. —
—	Erismann S. A., Seengen	—	—	215	2600	33000. —
43	Favre (R.), Payerne	—	—	265	3700	23450. —
20	Freymond & Cie, Yverdon	—	—	190	2400	32300. —
74	I. H. C. S. A., Zurich	—	—	220	2500	19950. —
59	Machines Agricoles S. A., Berne	D-8-62 SF-B Europe Columbus MD 18 S MD 250 S MD 150 S Dronningborg Combi-Spéc. Favorite	D D D B D D B D (34 ch) D (34 ch)	210 265 210 180 200 240 180 160 215 265	2600 4700 2900 2'000 2800 3250 1800 3000 2600 3700	18950. — 23500. — 35000. —/38000. — 23000. —/26000. — 18000. —/20000. — 22900. — 27500. — —. — 24800. — 23450. — 32300. —
89	MATRA S. A., Zollikofen	—	—	215	2600	—. —
—	Messer S. A., Sissach	—	—	265	3700	—. —
20	Saxer (E.), Hegnau	—	—	—	—	—. —

Spécialisée depuis 50 ans dans les installations de purinage et d'arrosage. Honorée de médailles d'or et diplômes d'honneur

Brasseurs à purin avec engrangement spécial dans bain d'huile, s'adaptent à toutes les fosses.

→**Pompes centrifuges "CENTERAL"**, pour arroser ou remplir la caisse à purin.



Machines à liquéfier le fumier "BLITZ", énorme rendement et économie de temps (brevet dém.).

Mixer à fumier, la combinai-
son pour hacher et liquéfier le fumier et brasser le purin.

Machine à couper le bois MFH (breveté), coupe des branches jusqu'à 15 cm. Ø à des longueurs réglables de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.

Excellentnes références.

Représentation et service:

Walter Baur, machines agricoles, Lausanne
Rue de la Borda 1 - Téléphone (021) 22 31 02

Veuillez m'envoyer offres, prospectus et références, pour:

Nom:

Adresse:

Tél. (0.....)

COUPON

Conducteurs de tracteurs,
faites connaître assez tôt
votre intention
de changer de direction!

MFH Fabrique de Machines S.A.
Hochdorf/LU



Agrar

**Fabrique de machines agricoles
S.A. Wil SG**

Veuillez m'envoyer le prospectus du
râteau à moteur MR-3:

Nom:

Adresse:

C'est un vrai plaisir de voir les 3 andains légers et bien aérés qui sont formés en une seule opération par le râteau à moteur AGRAR. Ainsi le séchage est raccourci et la qualité du fourrage augmentée. Aussi comme faneuse, cette machine donne entière satisfaction. Le râteau à moteur ne déplace pas le fourrage latéralement sur toute sa largeur de travail comme c'est le cas pour certaines autres machines étrangères. Grâce aux 3 tambours à fourchons et à l'élasticité de ceux-ci les derniers brins d'herbe sont soigneusement saisis par la machine et épandus d'une manière impeccable. Aucune roue de tracteur ou de la machine ne passe sur le foin fané.